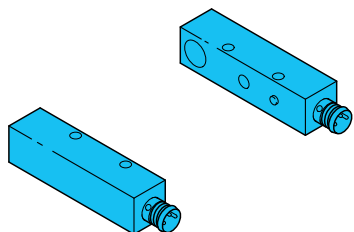


### OLS Q15 V 2000-TSSL

Laser-Einweglichtschanke, Sender

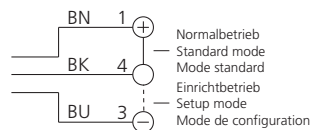
Laser Through Beam Sensor, Transmitter

Détecteur par barrage laser, Émetteur

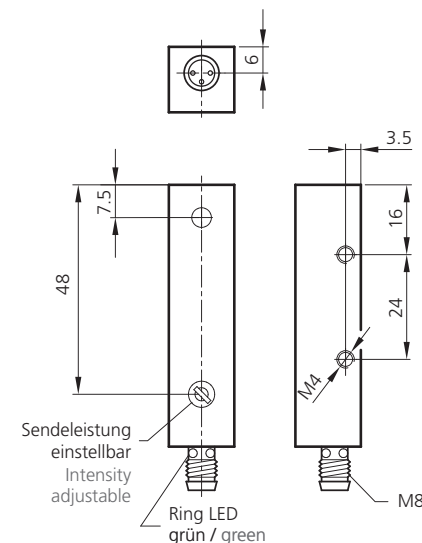


di-soric GmbH & Co. KG  
 Steinbeisstraße 6  
 DE-73660 Urbach  
 Fon: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 0  
 Fax: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 179  
 info@di-soric.com  
 www.di-soric.com

201435



BN = braun/brown/marron  
 BK = schwarz/black/noir  
 BU = blau/blue/bleu



mm (typ.)

| Technische Daten (typ.)       | Technical data (typ.)        | Caractéristique techniques | +20°C, 24V DC  |
|-------------------------------|------------------------------|----------------------------|--|
| Sendelicht                    | Emitted light                | Type de lumière            | Rotlicht-Laser/Red light laser/Laser à lumière rouge, 670 nm, getaktet/clocked/modulée                                       |
| Laserklasse                   | Laser class                  | Classe de laser            | 1 (IEC 60825-1)  |
| Betriebsspannung              | Service voltage              | Tension d'alimentation     | 15 ... 28 V DC   |
| Eigenstromaufnahme            | Internal power consumption   | Courant absorbé            | < 15 mA  |
| Reichweite                    | Operating distance           | Portée de détection        | 0 ... 2.000 mm   |
| Umgebungstemperatur           | Ambient temperature          | Température d'utilisation  | +5 ... +45 °C  |
| Isolationsspannungsfestigkeit | Insulation voltage endurance | Protection diélectrique    | 500 V  |
| Schutzart                     | Protection class             | Indice de protection       | IP 67  |
| Schutzklasse                  | Protection degree            | Classe de protection       | III, Betrieb an Schutzkleinspannung/III, operation on protective low voltage/III, Répond au domaine de la basse tension (BT) |



Laserklasse 1 Produkt  
 IEC 60825-1:2007  
 Entspricht 21 CFR, Part 1040.10  
 mit Ausnahme der Abweichungen gemäß  
 Laser Notice No. 50, Juni 2007

Class 1 Laser Product  
 IEC 60825-1:2007  
 Is equivalent to 21 CFR, Part 1040.10  
 With exception of modification according to Laser  
 Notice No. 50, June 2007

Produit laser de classe 1  
 IEC 60825-1:2007  
 Conforme à la réglementation 21 CFR, Part 1040.10  
 À l'exception des modifications de la notice Laser No.  
 50, Juin 2007



Sicherheitshinweis  
 Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann  
 zur Aussetzung schädlicher Laserstrahlung  
 führen. Unfallverhütungsvorschriften und  
 Laserklasse beachten. Diese Geräte sind  
 nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen,  
 insbesondere bei denen die Sicherheit von  
 Personen von der Gerätefunktion abhängig  
 ist. Der Einsatz der Geräte muss durch  
 Fachpersonal erfolgen.

Safety instructions  
 Inproper use may result in hazardous radiation  
 exposure. Pay attention to accident prevention rules  
 and laser class. The instruments are not to be used for  
 safety applications, in particular applications in which  
 safety of persons depends on proper operation of the  
 instruments. These instruments shall exclusively be  
 used by qualified personnel.

Instructions de sécurité  
 Une utilisation inadaptée peut engendrer une  
 exposition dangereuse aux radiations. Respecter les  
 instructions de sécurité et les classes des lasers. La  
 mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par  
 du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisés  
 pour des applications dans lesquelles la sécurité des  
 personnes dépend du bon fonctionnement du matériel.


Stand 19/02/16, Änderungen vorbehalten

State of the art 19/02/16, subject to modifications

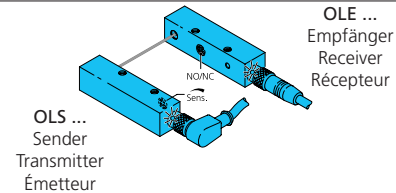
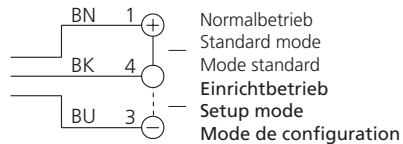
Situation 19/02/16, sous réserve de modification

## Laser-Einweglichtschranke

Sendeleistung mit Potentiometer am Sender auf Maximum (Rechtsanschlag) stellen.

 Schaltfunktion NO/NC am **Empfänger** (OLE ...) im Uhrzeigersinn auf Rechtsanschlag stellen.


**Einrichtbetrieb (max. 5 Minuten):**  
- Steueranschluss am **Sender** (OLS ...) auf Minus klemmen



**Sender/Empfänger ausrichten:**  
Sender und Empfänger zueinander ausrichten bis Laserlichtpunkt des Senders zentrisch in die Optik des Empfängers strahlt.  
Steueranschluss am Sender auf **Plus** klemmen.

## Laser Through Beam Sensor

Set max. transmit power at the transmitter with the potentiometer (right stud).

 Set switching function NO/NC on **receiver** (OLE ...) clockwise to right end stop

**Setup mode (max. 5 minutes):**  
- Connect the black wire of the **transmitter** (OLS...) to Minus.

**Alignment of transmitter/receiver:**  
Align the transmitter with the receiver so that the laser light spot of the transmitter radiates centrally on the optics of the receiver.  
Connect the black wire of the transmitter to **Plus**.

## Détecteurs laser barrages

Réglez la puissance d'émission au max. à l'aide du potentiomètre (vers la droite.)

Sélectionnez la fonction NO ou NC sur le récepteur (OLE ...)

Sélection du mode (max. 5 min.) :  
- Connectez le fil noir de l'émetteur (OLS ...) à la borne Moins.

**Alignement émetteur/récepteur :**  
Alignez l'émetteur et le récepteur de façon à ce que le spot laser de l'émetteur soit au centre de l'optique du récepteur.  
Raccordez le fil noir de l'émetteur à la borne Plus

### Empfindlichkeitseinstellung:

Sendeleistung mit Potentiometer am Sender (OLS ...) auf Minimum (Linksanschlag) stellen.

Sendeleistung durch Drehen des Potentiometers im Uhrzeigersinn **langsam** erhöhen bis rote LED am Empfänger (OLE ...) leuchtet.  
Das Potentiometer geringfügig weiterdrehen bis rote LED erlischt.  
Die Laser-Einweglichtschranke ist auf die höchste Empfindlichkeit eingestellt, der Empfänger arbeitet am Arbeitspunkt.  
Geringfügiges Weiterdrehen des Potentiometers erhöht die Verschmutzungsreserve.

### Sensitivity adjustment:

Set transmit power at the transmitter (OLS ...) to minimum (left stud).


**Slowly** increase transmit power by turning the potentiometer clockwise, till the red LED on the receiver (OLE ...) lights up.  
Turn the potentiometer slightly further clockwise till the red LED is off.  
The laser through beam sensor is set to its highest sensitivity and works at the operating point.  
A slightly further turning of the potentiometer increases the contamination reserve.


### Réglage de la sensibilité :

Réglez la puissance d'émission (OLS ...) au minimum (vers la gauche)


Augmentez lentement la puissance d'émission en tournant le potentiomètre dans le sens horaire, jusqu'à ce que la LED rouge (OLE ...) s'allume.  
Tournez légèrement le potentiomètre plus après jusqu'à ce que la LED rouge s'éteigne.  
Le barrage laser est réglé sur la sensibilité maximale et fonctionne en limite de commutation. Une légère rotation supplémentaire du potentiomètre augmente la résistance à l'encrassement.


**Schaltfunktion wählen:**  
Schaltfunktion NO/NC am **Empfänger** (OLE ...) wählen

 NO = Linksanschlag


 NC = Rechtsanschlag


**Select switching function:**  
Select the switching function NO/NC on the **receiver** (OLE ...)

 NO = left stud

 NC = right stud

**Sélection de la fonction de commutation :**  
Sélectionnez la fonction NO ou NC sur le récepteur (OLE ...)

 NO = position gauche

 NC = position droite